

# Напольный газовый котел Navien GA / GST

Инструкция по эксплуатации и общие  
рекомендации по установке



## Navien GA-11KN/15KN/17KN/20KN/23KN/30KN/35KN Navien GST- 35KN/40KN

- Для правильной эксплуатации котла внимательно прочитайте это руководство.
- Всегда храните это руководство в доступном месте.
- В целях повышения качества изделия, информация в данном руководстве может быть изменена без предварительного уведомления.
- В данном руководстве изображения могут не соответствовать изделию, которое Вы купили.
- Рекомендуемое входное давление газа 13-18 мбар.
- Тестирован на перепады напряжения!
- При регулярном проведении сервисного обслуживания валифицированным персоналом специализированной организацией срок службы оборудования составляет 10 лет.

**NAVIEEN** Руководство пользователя

ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА  
ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ  
ТЕЛ.: **8 (800) 505 10 05**  
(звонок по России бесплатный)

 **navien**



# Contents

---

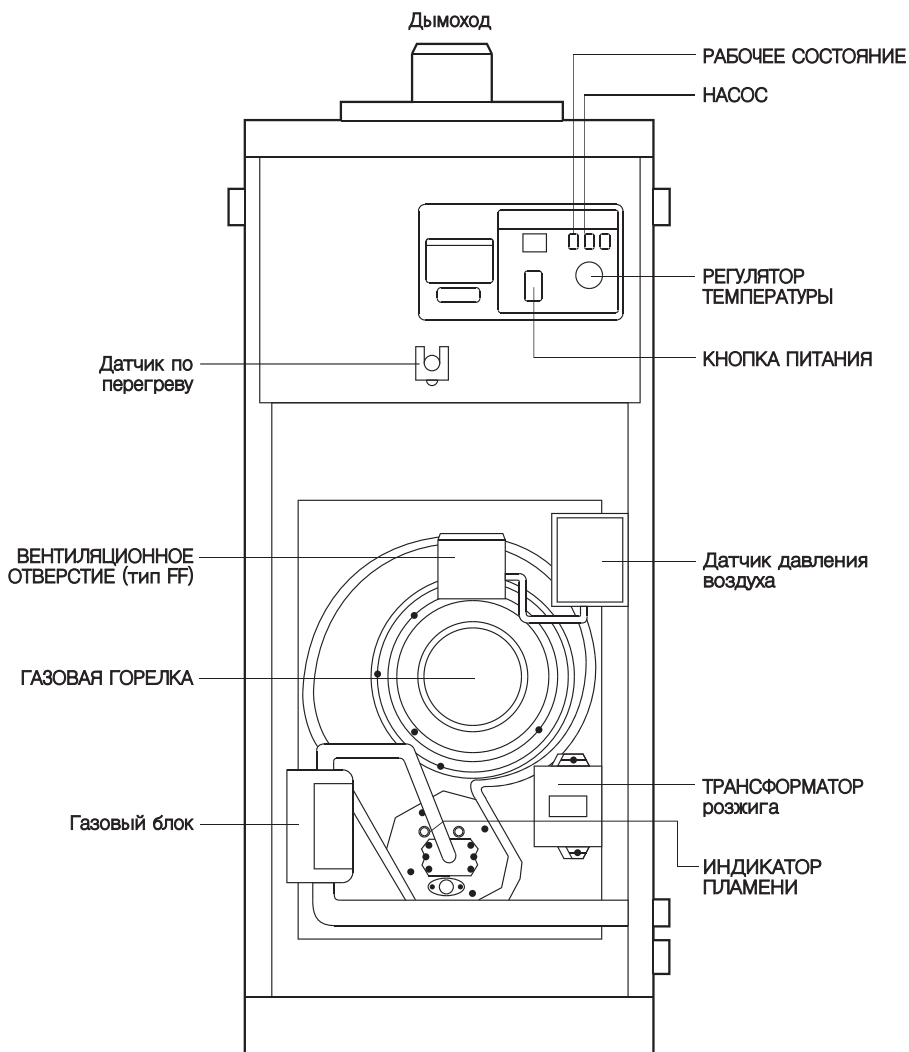
## СОДЕРЖАНИЕ

|  |    |
|--|----|
| Название и конструкция изделия         | 4  |
| Регулятор температуры в помещении      | 5  |
| Коды ошибок и методы их устранения     | 13 |
| Способ установки                       | 14 |
| Меры предосторожности                  | 16 |
| Эксплуатация                           | 17 |
| Устройства защиты                      | 18 |
| Профилактика                           | 19 |
| Обнаружение и устранение неисправности | 20 |
| Схема электрических соединений         | 21 |
| Технические характеристики             | 22 |

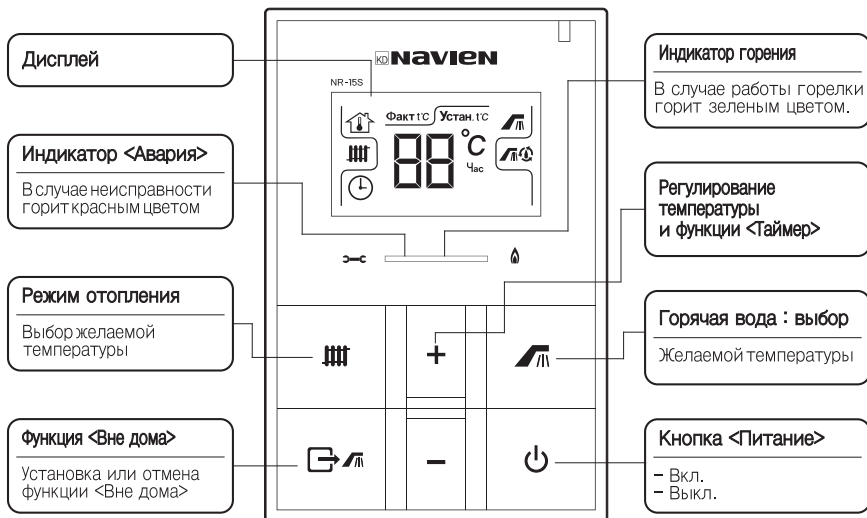
---

# Название и конструкция изделия

## Конструкция котла



# Регулятор температуры в помещении



## Дисплей отображения индикаторов



Температура



Температура в помещении



Режим отопления



Таймер



<Только горячая вода >/ <Вне дома>

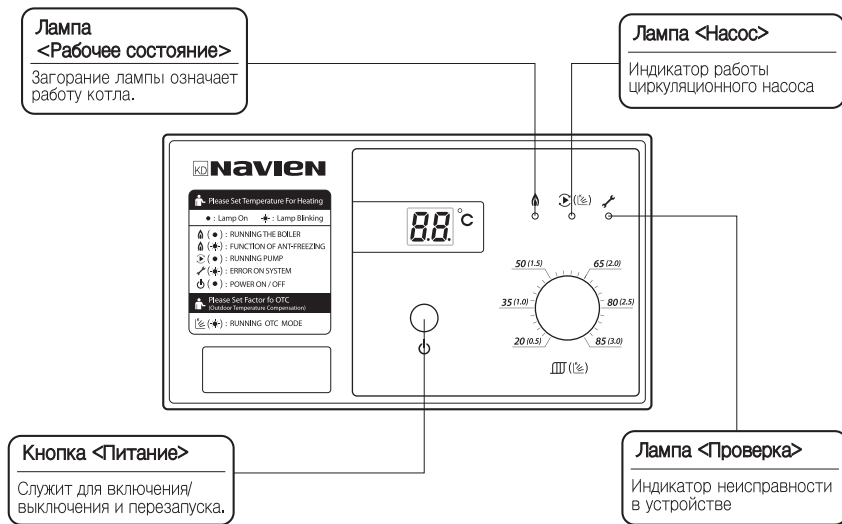
Факт t°C

Фактическая температура

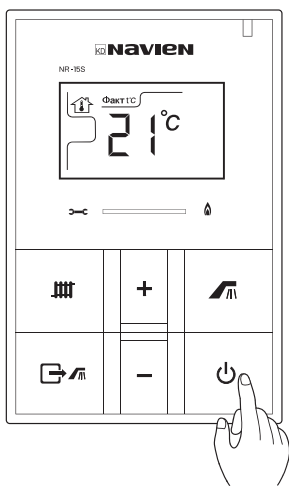
Устан. t°C

Установка желаемой температуры отопления


## Контроллер



## Вкл./Выкл. Регулятора температуры



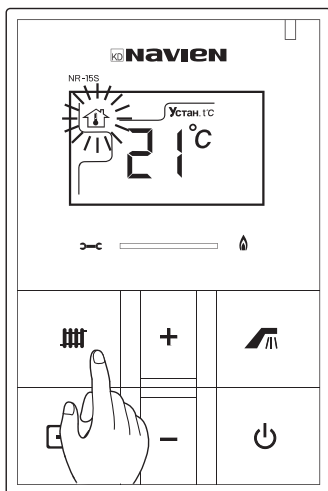
### Кнопка <Питание>

При нажатии на кнопку на  дисплее появится фактическая температура и котел запустится.

При повторном нажатии на кнопку <Питание> – дисплей погаснет и котел выключится.

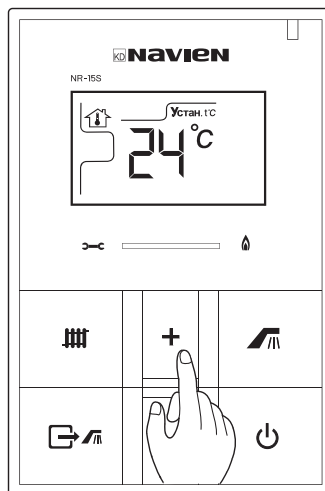
## Режим отопления в помещении


1. До появления значка  повторно нажимайте кнопку 



При выборе температуры  в помещении мигает значок.

2. Нажав кнопку **+** или **-** установите желаемую температуру в помещении.





Когда мигает значок  нажмите кнопку **+** или **-** и выберите желаемую температуру помещения в пределах 10~40°C и она сохранится автоматически.

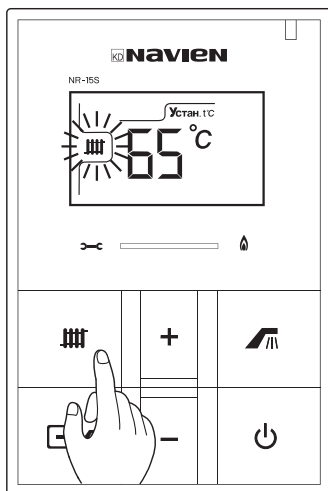
Температуры помещения регулируется в 1 °С.


### Комнатный регулятор устанавливать запрещено :

1. Рядом с местами, где часто открываются двери и есть сквозняки.
2. В местах, куда попадают прямые солнечные лучи или повышенная влажность.
3. В местах рядом с радиаторами или обогревателями воздуха.

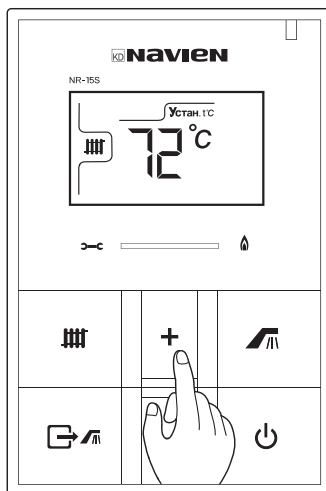
## Режим отопления


1. До появления значка  повторно нажимайте  кнопку.



При выборе температуры отопления мигает значок 

2. Нажав кнопку **+** или **-** установите желаемую температуры отопления.



Когда мигает значок  нажмите кнопку **+** или **-** и выберите желаемую температуру помещения в пределах 40~80 °C и она сохранится автоматически.

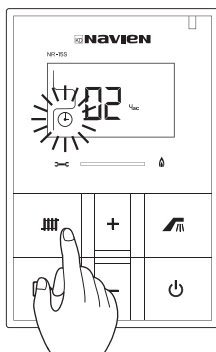
Температуры помещения регулируется в 1 °C.



## Установка функции <Таймер>

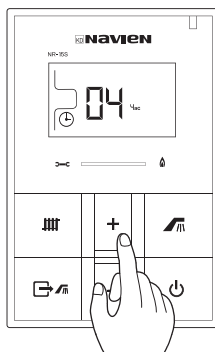
Если вы устанавливаете желаемое время остановки котла в пределах от 0 до 12 часов, то котел работает по 30 минут и потом выключается в течение установленного времени.

1. До появления значка ☹️ повторно нажимайте 📶 кнопку.

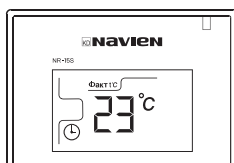


При выборе функции таймера отопления мигает значок ☹️

2. Нажав кнопку + или — установите таймер (время повторной работы отопления)



Когда мигает значок ☹️ нажмите кнопку + или — и выберите желаемое время повторной работы отопления в пределах 0~12 часов, информация сохраняется автоматически. За единицу времени принимается 1 час. Если установить время остановки на <04>, как изображено на рисунке, то отопления будет производиться в течении 4 часов по 30 мин.



После установки обогрева по таймеру время на дисплее температуры исчезнет и вновь будет изображено настоящая температура. После наступления зафиксированного времени загорится индикатор горения и котел автоматически включится и начнет работать





**Осторожно**

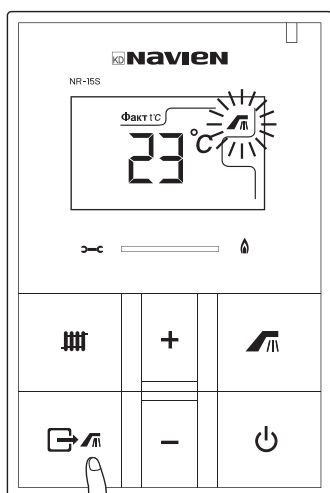
Если установить время остановки на <00>, обогрев будет производиться постоянно.


## Установка и отмена функции <Вне дома>

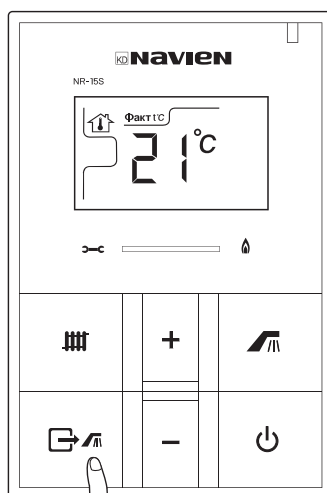
Когда дома никого нет, то можно свести работу котла к минимуму и просто поддерживать температуру помещения.

1. Установка функции <Вне дома> – нажать на кнопку 

2. Установка отмены <Вне дома> – нажать на кнопку 



Если появится значок  значит установлена функция <Вне дома>

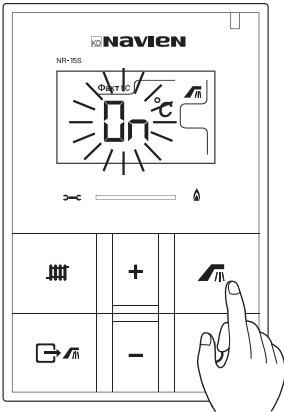



Если значок  пропадает значит функция Вне дома активна.


## Использование только горячей воды

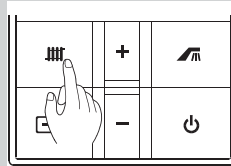
Когда нет нужды в отоплении можно включить функцию "Только горячая вода"

Нажать на кнопку 




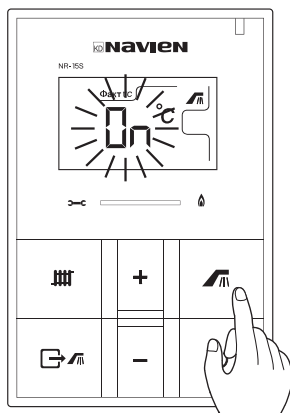
При выборе функции <Вне дома> на дисплее появится значок , то можно использовать только горячую воду без включения отопления

Если вы хотите одновременно использовать функции <отопления> и <горячую воду> нажмите кнопку 




## Использование горячей воды

Нажать на кнопку 



### Режим использования горячей воды

После входа в режим установки горячей воды с помощью кнопки , нажав кнопку [±] можно установить температуру горячей воды.

Установка температуры горячей воды:

1 ступень (45°C), 2 ступень (55°C), 3 ступень (65°C), 4 ступень (75°C),  
5 ступень (83°C)

Заводская настройка режима ГВС – 65°C (3 ступень)

## Код ошибки и работа котла

| Код | Признак                           | Причина   | Состояние работы котла                                       |                        |
|-----|-----------------------------------|---|--|------------------------|
|     |                                   |   | вентилятор горелки   | Циркуляционный насос   |
| 02  | Низкий уровень воды               | Сигнализирует о низком уровне воды в котле  | Выключение   | Выключение             |
| 03  | Нет розжига                       | Сигнализирует о невозможности розжига   | Выключение   | Управление температуры |
| 04  | Ложное пламя                      | После отключения горелки, когда котёл находится в режиме ожидания, датчик пламени видит ложное пламя. | Выключение   | Управление температуры |
| 05  | Обрыв датчика t. отопления        | Сигнализирует о разрыве в цепи датчика t. Отопления   | Выключение   | Включение              |
| 06  | КЗ температурного датчика         | Сигнализирует о КЗ в цепи температурного датчика  | Выключение   | Включение              |
| 10  | Вентилятор отключен               | Неисправность вентилятора   | Выключение   | Управление температуры |
|     | Вентилятор работает               | Неисправность вентилятора   | Включение в течение 30 секунд, выключение в течение 10 минут | Управление температуры |
| 12  | Электрод ионизации не видит пламя | Неисправность газовой арматуры  | Выключение   | Управление температуры |
| 15  | Неисправность контроллера         | Неисправность РСВ   | Выключение   | Выключение             |
| 16  | Перегрев                          | Сигнализирует о температуре воды в отоплении свыше $97^{\circ}\text{C} \pm 2$ и перегреве котла       | Выключение   | Включение              |

# Способ установки

## Выбор места установки

1. Для установки котла выберите такое место, где возможно проведение подготовительных работ, таких как подводка воды и электропитания.
2. Место установки котла должно соответствовать установочным стандартам СНиП
3. Выделите для котла как можно более просторное помещение для удобства обслуживания и в целях пожарной безопасности.
4. Место установки должно быть удобно для контроля и регулировки температуры.
5. Вблизи места установки нельзя хранить горючие и легковоспламеняющиеся материалы.

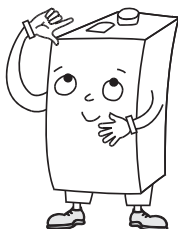
## Монтаж газопровода

1. Установка газовой трубы должна производиться сертифицированным специалистом.
2. Труба должна быть надёжно закреплена и зафиксирована.
3. На газовой трубе перед котлом желательно установить фильтр
4. Минимальные безопасные расстояния между трубой и электрическими устройствами
  - электропроводка: более 15 см
  - электроизмерительный прибор, выключатель: более 60 см
  - дымоотводящая труба, сетевая розетка: более 30 см
5. Перед котлом на высоте от пола 1.2 – 1.5м необходима установка шарового газового крана.
6. Перед запуском котла необходимо проверить все газовые соединения на герметичность мыльным раствором.

# Меры предосторожности

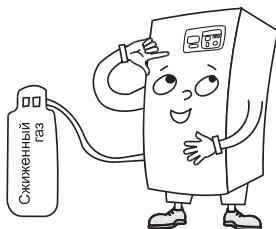
## Газ

1. Необходимо использовать газ только того типа, который указан на табличке с заводскими характеристиками, установленной в верхней части котла



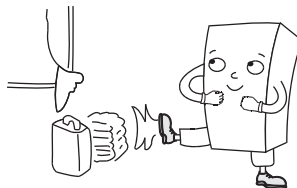
2. Перед установкой или заменой баллона на сжиженный газ необходимо ;

- Отключить питание котла
- Перекрыть газовый кран
- Баллон должен иметь редуктор низкого давления 28–37мбар

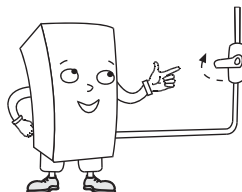


## Эксплуатация

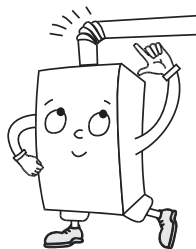
1. Приведите в порядок котельную, и не оставляйте горючие материалы около котла.



2. Если не предполагается использовать котёл длительное время, то выключите питание и перекройте газовый кран.

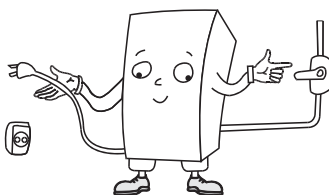


3. Будьте осторожны, чтобы не обжечься горячим дымоходом.

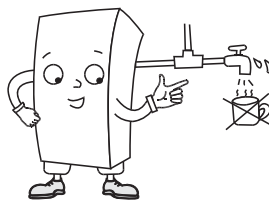


4. В чрезвычайной ситуации, при ненормальной работе котла закройте газовый кран и отключите электропитание.

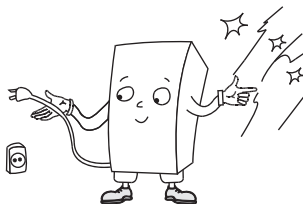
5. Об аварии срочно сообщите в эксплуатирующую организацию.



7. Не используйте воду из котла в иных целях кроме обогрева и как горячую воду для бытовых нужд.



8. Отключение шнура питания во время грозы предотвратит попадание молнии, которая может повредить котёл.

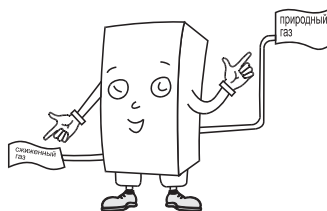


6. Не используйте горячую воду для приготовления пищи.

## Установка сигнализатора утечки газа

1. В целях предосторожности на случай неожиданной утечки газа установите в котёл сигнализатор утечки газа и устройство отключения газа

2. Если используется сжиженный газ, то установите сигнализатор в 30см выше пола, а при использовании природного газа – над котлом

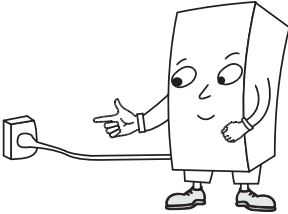




# Эксплуатация

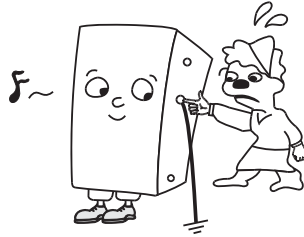
## Подготовка котла перед началом эксплуатации

1. Вставьте вилку шнура питания в розетку (проверьте напряжение питания в сети).



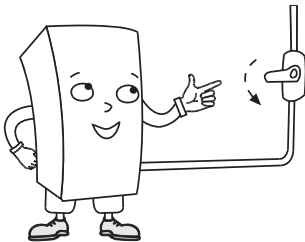
4. Убедитесь, что котёл заземлён.

5. Нажмите на кнопку питания и запустите котёл.



2. Откройте газовый кран.

3. Проверить давление в системе отопления – не менее 1атм.



# Устройства защиты

## 1. Устройства защиты горения

Если не происходит зажигания при включённой кнопке питания или горение прекращается из-за того, что газ кончился, ИНДИКАТОР ПЛАМЕНИ срабатывает и прекращает работу котла.

## 2. Устройство защиты от сбоя подачи электропитания

Если питание в сети отключается, подача газа блокируется автоматически, и горение прекращается.

## 3. Предохранитель от перегрева

При перегреве котла срабатывает датчик по перегреву.



## 4. Устройство блокировки при низком уровне воды

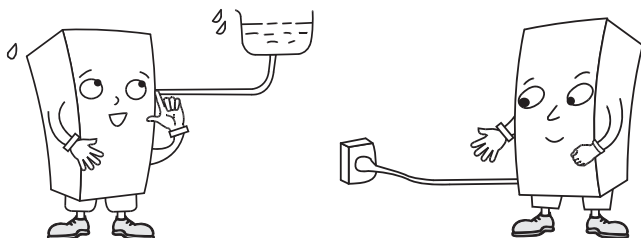
Если давление в системе отопления падает ниже 0,5атм, то котёл выходит на сбой "02".

## 5. Датчик давления воздуха

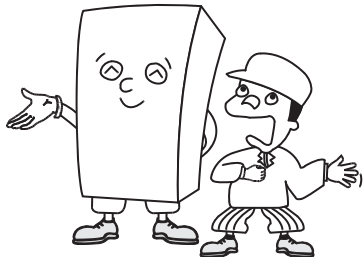
Если режим горения неудовлетворителен по причине ненормальной работы вентилятора или плохого состояния дымоотводящей трубы, то горение прекращается.

## 6. Предотвращение промерзания

Во время зимы циркуляционный насос и горелка работают автоматически, чтобы предотвратить промерзание системы обогрева. В зимнее время не вынимайте шнур питания из сети и держите кнопку питания включённой.



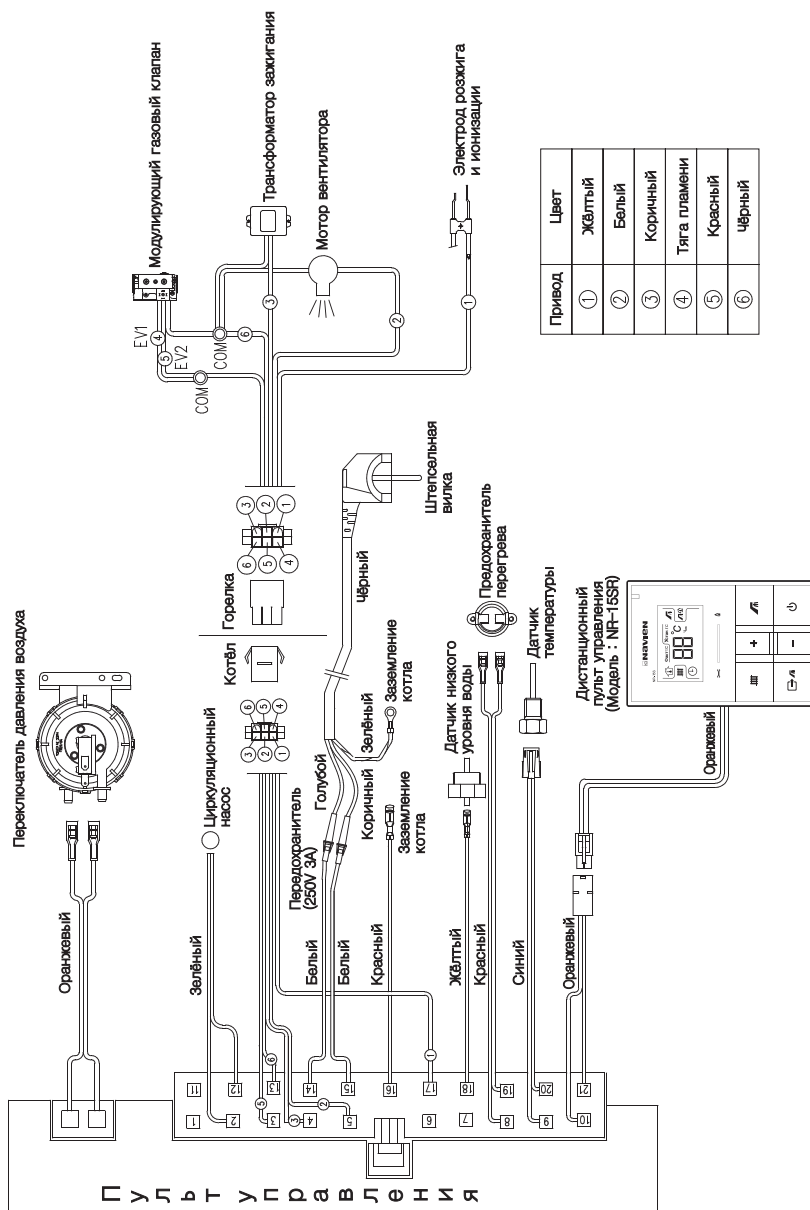
1. Профилактику осуществлять 1 раз в год.
2. Потребитель обязан заключить сервисный договор со специализированной организацией, которая будет осуществлять гарантийные и сервисные работы.



# Обнаружение и устранение неисправности

| Неисправность                                      | Причина  | Решение  |
|--|--|--|
| При нажатии кнопки питания котёл не запускается.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нет напряжения в сети</li> <li>2. Шнур питания не вставлен в розетку</li> <li>3. Температура в котле выше заданной.</li> <li>4. Перегорел предохранитель.</li> <li>5. Выключен регулятор температуры помещения.</li> <li>6. Прочее.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите кнопку питания и подождите, пока в сети появится напряжение.</li> <li>2. Вставьте вилку шнура питания в розетку.</li> <li>3. Когда температура котла понизится, он автоматически запустится</li> <li>4. Замените предохранитель.</li> <li>5. Включите регулятор температуры помещения.</li> <li>6. Обратитесь в обслуживающую организацию</li> </ol> |
| вентилятор работает, но нет зажигания в котле      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Закрыт газовый клапан.</li> <li>2. В баллоне нет газа.</li> <li>3. Не работает реле давления воздуха.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Откройте клапан.</li> <li>2. Замените газовый баллон.</li> <li>3. Замените реле давления воздуха.</li> </ol>   |
| Розжиг идёт, а пламени на горелке нет.             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. В баллоне нет газа.</li> <li>2. Закрыт газовый клапан.</li> <li>3. Прочее.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замените газовый баллон.</li> <li>2. Откройте клапан,</li> <li>3. Обратитесь в обслуживающую организацию</li> </ol>  |
| При зажигании пламя направлено в обратную сторону. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Воздушный поток направлен в обратную сторону.</li> <li>2. Неисправность устройства зажигания.</li> <li>3. Прочее.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Обратитесь в обслуживающую фирму</li> <li>2. "</li> <li>3. "</li> </ol>  |
| При горении слышен ненормальный шум.               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Избыточная подача воздуха.</li> <li>2. Избыточная подача газа.</li> <li>3. Прочее.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Обратитесь в обслуживающую фирму</li> <li>2. "</li> <li>3. "</li> </ol>  |
| Появление дыма и сажи.                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Недостаточная подача воздуха для горения.</li> <li>2. Избыточная подача газа.</li> <li>3. Прочее.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Обратитесь в обслуживающую фирму</li> <li>2. "</li> <li>3. "</li> </ol>  |
| Прочее.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Протечка газовых труб.</li> <li>2. Протечка водопроводных труб</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Закройте газовый клапан, прекратите работу и обратитесь в обслуживающую фирму</li> <li>2. Обратитесь на фирму, производившую монтаж.</li> </ol>  |

# Схема электрических соединений



# Технические характеристики

| Характеристики                                    |  | Модель            |   | NAVIEN<br>GA-11KN | NAVIEN<br>GA-15KN | NAVIEN<br>GA-17KN | NAVIEN<br>GA-20KN | NAVIEN<br>GA-23KN | NAVIEN<br>GA-30KN | NAVIEN<br>GA-35KN |
|---|--|-------------------|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|   |  | кВт               | 11  | 15                | 17                | 20                | 23                | 30                | 35                |                   |
| Тепловая мощность отопительной системы            |  | кВт               | 11  | 15                | 17                | 20                | 23                | 30                | 35                |                   |
| Назначение  |  |                   | Отопление и нагрев воды для бытовых нужд            |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Тип циркуляции воды в системе отопления           |  |                   | Система с закрытой циркуляцией                      |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Тип газа  |  |                   | сжиженный газ/природный газ                         |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Площадь отопления                                 |  | м <sup>2</sup>    | 110   | 150               | 170               | 200               | 230               | 300               | 350               |                   |
| Максимальная температура                          |  | °C                | 85  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Давление горячей воды (бар)                       |  | MAX               | 8,0   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
|   |  | MIN               | 0,3   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Максимальное рабочее давление в системе отопления |  | бар               | 3,0   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Производительность системы горячего водоснабжения | Δtemp.= 25°C                                 | л/мин             | 9.2   | 9.8               | 11.0              | 11.7              | 13.0              | 17.5              | 20.0              |                   |
|   | Δtemp.= 40°C                                 | л/мин             | 5.4   | 5.9               | 6.3               | 7.6               | 8.3               | 10.9              | 12.5              |                   |
| Расход газа                                       | Природный газ                                | м <sup>3</sup> /ч | 1.68  |                   |                   | 2.24              |                   | 3.34              |                   |                   |
|   | Сжиженный газ                                | кг/час            | 1.47  |                   |                   | 1.96              |                   | 2.94              |                   |                   |
| Давление подачи газа                              |  | мбар              | Природный газ 10-25 мбар /Сжиженный газ: 28-37 мбар |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Установка   |  |                   | напольный монтаж                                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Максимальный КПД                                  | Средняя нагрузка                             | %                 | 89.6  |                   |                   | 89.8              |                   | 89.7              |                   |                   |
|   | Полная нагрузка                              |                   | 91.2  |                   |                   | 91.5              |                   | 91.4              |                   |                   |
| Источник питания                                  |  | В/Гц              | 220/50  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Габариты  |  | Ш×Г×В(мм)         | 362×621×856   |                   |                   | 382×631×856       |                   | 402×631×856       |                   |                   |
| Вес   |  | кг                | 64  |                   |                   | 74                |                   | 86                |                   |                   |
| Диаметр соединений                                | Соединение с системой отопления              | мм                | 25  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
|   | Соединение с системой горячего водоснабжения | мм                | 15  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
|   | Соединение с системой газоснабжения          | мм                | 15  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Диаметр дымохода                                  |  | мм                | 75  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |

| Характеристики                                    |  | Модель            | NAVIEN GST-35KN                                     | NAVIEN GST-40KN |
|---|--|-------------------|---|-----------------|
| Тепловая мощность отопительной системы            | кВт  |                   | 35  | 40              |
| Назначение  |  |                   | Отопление и нагрев воды для бытовых нужд            |                 |
| Тип циркуляции воды в системе отопления           |  |                   | Система с закрытой циркуляцией                      |                 |
| Тип газа  |  |                   | сжиженный газ/природный газ                         |                 |
| Площадь отопления                                 | м <sup>2</sup>                               |                   | 350   | 400             |
| Максимальная температура                          | °C   |                   | 85  |                 |
| Давление горячей воды (бар)                       | MAX  |                   | 8,0   |                 |
|   | MIN  |                   | 0,3   |                 |
| Максимальное рабочее давление в системе отопления | бар  |                   | 3,0   |                 |
| Производительность системы горячего водоснабжения | Δtemp.= 25°C                                 | л/мин             | 22,1  | 23,3            |
|   | Δtemp.= 40°C                                 | л/мин             | 14,1  | 14,6            |
| Расход газа                                       | Природный газ                                | м <sup>3</sup> /ч | 4,0   | 4,4             |
|   | Сжиженный газ                                | кг/час            | 3,27  | 3,53            |
| Давление подачи газа                              | мбар   |                   | Природный газ 10–25 мбар /Сжиженный газ: 28–37 мбар |                 |
| Установка   |  |                   | напольный монтаж                                    |                 |
| Максимальный КПД                                  | Средняя нагрузка                             | Сжиженный газ     | %   | 89,8            |
|   | Полная нагрузка                              | Природный газ     |   | 91,5            |
|   |  |                   |   | 89,7            |
|   |  |                   |   | 91,4            |
| Источник питания                                  | В/Гц   |                   | 220/50  |                 |
| Габариты  | ШХГ×В(мм)                                    |                   | 402×691×904   |                 |
| Вес   | кг   |                   | 68  |                 |
| Диаметр соединений                                | Соединение с системой отопления              | мм                | 25  |                 |
|   | Соединение с системой горячего водоснабжения | мм                | 15  |                 |
|   | Соединение с системой газоснабжения          | мм                | 15  |                 |
| Диаметр дымохода                                  | мм   |                   | 75  |                 |

Для заметок



Для заметок

Для заметок



# navien

[www.kdnavien.com](http://www.kdnavien.com)

Компания "KD Navien" имеет следующие сертификаты:



## NAVIENT RUS LLC

117997 г. Москва, ул. Профсоюзная, д.65, корп.1, этаж 10  
Тел. : 8 (495) 258 60 55 / Факс : 8 (495) 280 01 99  
Веб-сайт : [www.navien.ru](http://www.navien.ru) / e-mail : [info@navien.ru](mailto:info@navien.ru)

## ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ

**ТЕЛ. : 8 (800) 505 10 05**  
(звонок по России бесплатный)